

THÉÂTRE DU RIDEAU VERT

 **VIDÉOTRON**  
Une compagnie de Québecor Media  
présente

# 2011 revue. et corrigée

Un collectif d'auteurs **PIERRE-YVES DROUIN, DANIEL LANGLOIS, LUC MICHAUD, STÉPHANE PLANTE**  
En collaboration avec **ÉTIENNE DANO, SÉBASTIEN DHAVERNAS, MARIE-PIERRE DUCHARME, DANIEL LEBLANC**

**Dès le 29 novembre 2011**

Mise en scène **MICHÈLE DESLAURIERS** / Script-édition **DANIEL LANGLOIS** / Assistance à la mise en scène **CAROL CLÉMENT** Avec **SUZANNE CHAMPAGNE, VÉRONIQUE CLAVEAU, MARTIN HÉROUX, BENOIT PAQUETTE, FRANCE PARENT, MARC ST-MARTIN**

Une production de 9207-7569 Québec inc.

GRAND  
PARTENAIRE

**QUEBECOR**

2<sup>\$</sup>



# Une culture d'engagement


Tantôt ancré dans la tradition, tantôt résolument moderne,  
le Théâtre du Rideau Vert vous offre, une fois de plus,  
une saison riche en émotions.

C'est un privilège pour nous de contribuer à son succès.

Bonne soirée!



QUEBECOR



## MOT DE LA DIRECTION ARTISTIQUE

Chers amis,

Le célèbre Figaro, héros du Barbier de Séville de Beaumarchais dit : « Je me presse de rire de tout, de peur d'être obligé d'en pleurer. »

C'est en observant nos personnalités des classes politique, économique, artistique et sociale tout au long de l'année 2011 et en admirant leurs performances que nous avons pu mettre à profit les bonnes paroles de ce grand auteur.

La rétrospective théâtrale et humoristique du Théâtre du Rideau Vert aimerait pour ainsi dire... rendre hommage à ces vedettes de l'actualité! Ainsi, d'année en année, est-elle toujours très attendue. Ne serait-il pas dommage, en effet, de passer sous silence les « exploits » que nos personnalités ont accomplis tout au long de l'année 2011?

Dans l'esprit d'une tradition bien québécoise, je suis fière de vous présenter notre revue de l'année. Cette septième édition met en valeur des artistes aussi doués que polyvalents. La comédienne d'expérience que vous connaissez tous, Michèle Deslauriers, met à profit tous ses talents pour en assurer la mise en scène.

Je vous souhaite un joyeux temps des fêtes et une bonne soirée!



Denise Filiatrault  
Directrice artistique



# 2011 revue. et corrigée



UN COLLECTIF D'AUTEURS

**PIERRE-YVES DROUIN  
DANIEL LANGLOIS  
LUC MICHAUD  
STÉPHANE PLANTE**

EN COLLABORATION AVEC

**ÉTIENNE DANO  
SÉBASTIEN DHAVERNAS  
MARIE-PIERRE DUCHARME  
DANIEL LEBLANC**

MISE EN SCÈNE

**MICHÈLE DESLAURIERS**

SCRIPT-ÉDITION

**DANIEL LANGLOIS**

ASSISTANCE À LA MISE EN SCÈNE

**CAROL CLÉMENT**

AVEC

**SUZANNE CHAMPAGNE  
VÉRONIQUE CLAVEAU  
MARTIN HÉROUX  
BENOIT PAQUETTE  
FRANCE PARENT  
MARC ST-MARTIN**

CONCEPTEURS

COSTUMES **SUZANNE HAREL**  
ÉCLAIRAGES **MATTHIEU LARIVÉE (LÜZ)**  
MUSIQUE **LUC GAUTHIER, JEAN-PIERRE LAMBERT  
ET CHRISTIAN THOMAS**  
ACCESSOIRES **ALAIN JENKINS**  
PERRUQUES ET MAQUILLAGES **JEAN BÉGIN**  
VIDÉOS **MARIE-CHRISTINE DUFORT (LÜZ)**  
DESIGN SON **MARTIN LÉVEILLÉ**  
CHORÉGRAPHIES **ÉMILY BÉGIN**

COLLABORATEURS À LA PRODUCTION

DIRECTION TECHNIQUE **DAVE BOURDAGES**  
ASSISTANCE AUX COSTUMES **GINEVRA MORTOLA**  
COUTURE **NADINE DUCLOS**  
CHAPEAUX **THÉRÈSE VÉGIARD**  
STAGE AUX COSTUMES **CORINNE LEWIS-ROSE**  
MIXAGE **MICHAEL E. DELANEY**  
GUITARES **ALAIN BERTRAND** ET **SERGE LAMARCHE**  
PROGRAMMATION ET PERCUSSIONS **MICHEL VIENS**  
ASSISTANCE AUX PERRUQUES ET MAQUILLAGES  
**GÉRALDINE COURCHESNE**  
ENTRETIEN DES PERRUQUES **LOUISE BOURRET**  
CONTENU VIDÉO **MARIE-CHRISTINE DUFORT (LÜZ)**  
ET **TINA LISE NG (LÜZ)**  
PROGRAMMATION ÉCLAIRAGES ET VIDÉOS  
**DAVID LAVALLÉE-GAGNÉ (LÜZ)**

REMERCIEMENTS

**SÉBASTIEN DESCHÊNES,**  
ILLUSTRATEUR (TINTIN AU MOYEN-ORIENT)  
**GÉRARD MAYEU,** TAILLEUR  
**JULIO MEJIA**  
RDS  
ET À TOUS CEUX ET CELLES QUI ONT DONNÉ  
UN COUP DE MAIN À LA CONFECTION DES  
COSTUMES.

## MOT DE LA METTEURE EN SCÈNE

Oh là là! Il y a eu de la vague cette année! Un tsunami au Japon en janvier, un printemps arabe en raz de marée qui se met à scander des slogans de liberté pour lessiver les dictateurs qui font du surf sur leurs millions volés, chez nous un Richelieu tout inondé, un déferlement de vagues orange NPD.

Aussi un national naufrage libéral annoncé, puis le gaz de schiste qui veut couler sur nos terres inondées de spéculateurs avides d'encaisser et c'est pas fini, la collusion toujours présente essaye encore de noyer le poisson pour nous le faire avaler...

Oui, 2011 nous a gâtés! Mais on est toute une gang de fous; on veut plonger, faire des remous, nager, surfer sur tout ça, vous amuser quoi!

Détendez-vous, on est à vous.

Bonne soirée!



Michèle Deslauriers  
Metteure en scène



MICHÈLE  
DESLAURIERS

### À PROPOS DE LA METTEURE EN SCÈNE

Depuis plus de 40 ans, Michèle Deslauriers connaît une belle carrière, tant sur la scène qu'à l'écran.

À la télévision, les émissions humoristiques marquent la carrière de Michèle; de *Samedi de rire* à *Rira Bien* en passant par les *Bye Bye*, elle interprète avec aisance une multitude de rôles comiques. Elle touche les plus petits en incarnant les voix de Ti-Brin et de Zig Zag dans la très populaire émission *Passe-Partout* ainsi que la très colorée Cornette dans *Cornemuse*. Nous avons aussi pu la voir dans des téléromans tels que *Marilyn*, *La Promesse* et *Le cœur a ses raisons*. Depuis plus de 7 ans, elle interprète Georgette – la femme de Gérard – dans la populaire série *Et Dieu créa... Laflaque*.

Au théâtre, sa magnifique voix l'amène à participer à diverses comédies musicales dont *Demain matin*, *Montréal m'attend*, *5 Woman Show*, *La Cage aux folles* et *My Fair Lady*. Au cours des années, elle multiplie les rôles dans diverses productions théâtrales dont *Nature morte*, *L'Avare*, *Rhinocéros* et tout récemment, *Minuit Chrétien*.

Au cours de sa carrière, elle signe également plusieurs productions théâtrales en tant que metteure en scène dont *La Périchole*, *Ciboulette*, *La chauve-souris*, *La Vie de Gallée*, *Les Palmes de M. Schutz*, *Bousille et les Justes* et plus récemment, *Dix petits nègres*.

À toutes les semaines, nous pouvons entendre Michèle sur les ondes de Radio-Canada dans l'émission *À la semaine prochaine*.



# 2011 REVUE ET CORRIGÉE

VIDÉOTRON EST FIÈRE DE PRÉSENTER  
*2011 REVUE ET CORRIGÉE.*



**VIDÉOTRON**  
Une compagnie de Quebecor Media

# À PROPOS DES AUTEURS

## PIERRE-YVES DROUIN, auteur

Diplômé de l'École nationale de l'humour en 2009 du volet auteur, il s'était aussi essayé au volet humoriste mais on lui a fait comprendre qu'on aimait ses blagues, mais pas quand c'était lui qui les disait... Il s'agit de sa deuxième expérience avec *Revue et corrigée*. Il écrit aussi pour l'émission de radio *À la semaine prochaine* pour une troisième année. Bon spectacle à tous! Et soyez prudents sur le chemin du retour. Je ne parle pas de l'alcool, mais bien des tunnels et des ponts!



© Nagui Ogyan

## DANIEL LANGLOIS, auteur et script-éditeur

La carrière d'auteur de Daniel Langlois a débuté ici-même, au Théâtre du Rideau Vert. C'est donc pour lui un véritable retour au bercail après avoir participé à des projets comme *À la semaine prochaine* (radio), *Et Dieu créa... Laflaque* et *Les Parlementeries 2010* (télé). En plus d'éprouver un réel plaisir à mener la talentueuse équipe d'auteurs de *2011 revue et corrigée*, il adore écrire ses propres biographies destinées aux programmes puisque c'est le seul moment où il peut parler de lui à la 3<sup>e</sup> personne sans avoir l'air fou...



© Julie Huard

## LUC MICHAUD, auteur

Auteur sur *Revue et corrigée* depuis 2007, ce diplômé de l'École nationale de l'humour compte plusieurs réalisations à son actif. Il est l'auteur et le metteur en scène de plusieurs pièces humoristiques vouées aux jeunes et au grand public. À la télévision, comme scripteur, il œuvre sur les populaires émissions *Dieu Merci!*, *Fidèles au Poste!* et *MDR*. Il fait également partie du collectif humoristique *Plein mon cass* qui a d'ailleurs mérité une nomination au Gala Les Olivier (Meilleure capsule dans un nouveau média). Il y a cinq ans lorsque Luc a commencé à travailler sur la revue, Charest était premier ministre, Harper aussi, le CH jouait comme des pieds, le PQ s'entredéchirait et il n'y avait pas de CHUM! C'est fou comme les temps changent!



## STÉPHANE PLANTE, auteur

Stéphane Plante est de retour pour la cuvée 2011 de *Revue et corrigée*. Il récidive donc cette année en visant ses cibles préférées : les « veudettes » et les politiciens. Rien n'échappe à son esprit tordu! Ou presque. Le reste du temps, Stéphane file un coup de main à des humoristes de la relève en insérant quelques blagues ici et là dans leurs numéros. Parfois, Stéphane ose se commettre lui-même sur scène comme humoriste ou musicien... À défaut de fournir des textes à Martin Matte, Laurent Paquin ou Patrick Huard, il se rabat sur les Jean Charest, François Legault et Pauline Marois de ce monde en leur mettant en bouche des gags presque aussi drôles que ceux qu'ils disent au parlement...



© David Demak

## ÉTIENNE DANO, collaborateur

Humoriste de la relève qui a collaboré dans le passé, entre autres, à l'écriture du Gala de Mike Ward en 2009 et aux émissions à sketches de *Ben & Jarrod* au Canal D. Sa jeune carrière prend plus d'avenues que celle de Luc Ferrandez!

## SÉBASTIEN DHAVERNAS, collaborateur

Comédien, metteur en scène, dialoguiste et producteur, il tente de garder sa palette artistique la plus large possible et ne recule devant aucune mission périlleuse. Il fallait bien un affreux « babyboomer » pour compléter le groupe d'auteurs, alors il s'est porté volontaire...



© Michel Cloutier

## MARIE-PIERRE DUCHARME, collaboratrice

Diplômée du volet auteur de l'École nationale de l'humour en 2004, elle collabore à l'écriture de l'émission radiophonique *À la semaine prochaine* en plus d'avoir signé de nombreux textes pour la désormais célèbre famille Parent. Si elle ne vivait pas de sa plume, elle briguerait un poste de vandale auprès de la FTQ-Construction!



© François Robert

## DANIEL LEBLANC, collaborateur

C'est sa sixième participation à *Revue et corrigée* malgré le fait que comme Dodo, il avait annoncé l'an dernier : « Ceci est mon dernier spectacle *Revue et corrigée* ». En 2011, il a travaillé sur le spectacle de Maxim Martin et il est metteur en scène pour l'émission *MDR* sur VRAK.TV.

# À PROPOS DES COMÉDIENS

## SUZANNE CHAMPAGNE

Claudette, Moman Dion, Sophie Faucher, M<sup>e</sup> Anne-France Goldwater, Monique Jérôme-Forget, Journaliste, Mouammar Kadhafi, Chantal Lacroix, Maman, Pauline Marois, Reine Élisabeth II, Sœur Marie-Marguerite

Suzanne Champagne œuvre sur la scène professionnelle depuis 1980. Au fil des ans, on l'a vue dans plus d'une quarantaine de pièces de théâtre, entre autres, dans *Ostiguy et fils*, *Mon corps deviendra froid*, *L'amour au recyclage*, *Silence en coulisses!*, *La Passagère*, *L'Oiseau vert*, *Bonjour là, bonjour*, *Les fourberies de Scapin* et *Revue et corrigée*, de 2007 à 2009. De 1980 à 1985, elle a fait partie de l'équipe des Noirs de la LNI. À la télévision, elle a été de la distribution de plusieurs séries, entre autres, *Musée Eden*, *Les Invincibles*, *La Galère*, *Watatatow*, *Jamais deux sans toi* avec son personnage de Sylvette Barbeau qui lui a valu le prix Gémeaux de la meilleure interprétation, rôle de soutien dans un téléroman, *La Petite Vie* où elle était la Grosse face, *Alys Robi*, *Moi et l'autre*, *Chop Suey*, *Bye Bye 89* et *À plein temps*. Au cinéma, elle a été de la distribution d'une dizaine de films dont *French Kiss*, *Détour*, *Maman Last Call* et *Histoires d'hiver*, qui lui a valu une nomination pour un Prix Génie comme Meilleure actrice de soutien.



© Gérard Lohak

## VÉRONIQUE CLAVEAU

Amoureuse, Sonia Benezra, Cœur de pirate, Cône, Céline Dion, Dupond, Docteur Chantal Guimont, Suzanne Lévesque, Lutin, Marie-Mai, Kate Middleton, Nathalie Normandeau, Sylvie Roy (ADQ), Sœur Marie-Françoise

Jeune, Véronique Claveau révèle sa puissance vocale et son aisance sur scène à travers différents concours d'envergure tels que le *National Youth Talent* et *Jeunes Divas du Québec*. Nous l'avons davantage connue lors de son passage remarqué à *Star Académie* en 2004. Durant trois années consécutives, elle a animé et chanté pour la très populaire émission de variétés *Demandes Spéciales*. En 2007, elle performe au Casino de Montréal et celui du Lac-Leamy dans la revue musicale *Summertime*. Interprète charismatique et polyvalente, Véronique se taille une place dans l'univers de la scène québécoise. À l'été 2010, elle explore le théâtre musical en montant sur les planches du Théâtre La Marjolaine dans la pièce *Les Inséparables*. Pour une cinquième année, elle fera partie de *Revue et corrigée* en tant qu'interprète et imitatrice. Au printemps 2012, elle sera dirigée par Denise Filiatrault dans *Une vie presque normale*.



© Michel Poirier

## MARTIN HÉROUX

Nick Berrof (19-2), Gary Bettman, Benoit Brunet, Colonel, Cône, Yvan Delorme, Raoul Duguay, Luc Ferrandez, Capitaine Haddock, Sam Hamad, Alain Lapointe (Les BB), Georges Laraque, Lutin, Thomas Mulcair, Serviteur, Docteur Jacques Toueg, Réjean Tremblay, Oprah Winfrey

Martin Héroux est diplômé de l'Option-Théâtre du Collège Lionel-Groulx en 1994. Il s'est fait remarquer au théâtre, entre autres, dans *Les Fourberies de Scapin*, rôle de Scapin (Prix du public étudiant 1999 du Théâtre Denise-Pelletier) et *Le Malade imaginaire*. Depuis plus de 20 ans, il est présent sur les scènes des théâtres d'été, entre autres, dans *Oscar* (Théâtre Du Vieux-Terrebonne), *Visite Libre* (Théâtre Des Hirondelles) et à l'été 2011, dans *Les Fourberies de Scapin*, rôle de Sylvestre, mise en scène par Denise Filiatrault, une coproduction du Théâtre du Rideau Vert et de Juste pour Rire. Il est de la distribution de *Revue et corrigée* depuis 2009. Les téléspectateurs l'ont connu grâce à ses rôles dans *4 et demi*, *La tête de l'emploi*, *Improvisissimo*, *Bouledogue Bazar*, *AYOYE!* (Nomination aux prix Gémeaux), *Les Bougon*, *Dieu Merci!* et *L'Auberge du chien noir*. Martin Héroux est de la nouvelle émission jeunesse *1, 2, 3... Géant!* à Télé-Québec, dans le rôle de M. Ding Dong. Il a joué dans la Ligue d'improvisation Globale et la LNI.



© Simon Bélamont

## BENOIT PAQUETTE

Lucien Bouchard, Patrick Bourgeois (Les BB), Pierre Bruneau, Cycliste, Yvon Deschamps, Stephen Harper, Louis-José Houde, Pierre Houde, Jean-Thomas Jobin, Amir Khadir, Pierre Légaré, François Legault, Lutin, Peter MacLeod, Maxim Martin, Jean-François Mercier, Jean-Luc Mongrain, Le Pape, Jean-Marc Parent, Yves P. Pelletier, Prince William, André Sauvé, Fred St-Gelais, Gérald Tremblay, Dany Turcotte, Docteur Alain Vadeboncoeur

Que ce soit en salle de spectacle, congrès, festival, tournoi de golf ou collecte de fonds, l'imitateur Benoit Paquette fait plusieurs spectacles solos à travers la province. Il a également fait plusieurs apparitions au *Festival Juste pour rire* à Montréal ainsi qu'au *Festival Grand Rire de Québec*. On peut également l'entendre à l'émission *Et Dieu créa... Laflaque*, où il fait les personnages de Maxime Bernier, Amir Khadir, Jean Lapierre, Mario Dumont, le pape Benoît XVI, M<sup>e</sup> Guy Bertrand et plusieurs autres. Après avoir fait partie de la distribution des six dernières revues, où il a remporté beaucoup de succès avec ses multiples imitations, l'équipe du Théâtre du Rideau Vert lui a proposé de remettre ça pour 2011.



© L'Amure Labat

## FRANCE PARENT

René Angélli, Ruth Ellen Brosseau (NPD), Françoise David, Dupont, Fillette, Louise Harel, Chantal Lamarre, Jack Layton, Lutin, Pénélope McQuade, Kent Nagano, Marie-Chantal Perron, Sœur Marie-Jeanne, Docteur Gaëlle Vekemans

Depuis sa formation à l'école de théâtre du Cégep de St-Hyacinthe, France Parent connaît une carrière florissante et très diversifiée. Toute une génération la connaît pour son personnage de Max dans l'émission jeunesse *Bouledogue Bazar*, qu'elle a incarné pendant 7 ans. On l'a aussi vue dans *Ayoye!*, *Dans une galaxie près de chez vous* et *Kif-Kif*. Elle a aussi joué dans des séries télévisées marquantes dont *Ent'Cadieux*, *Km/h*, *Un gars, une fille*, *Minuit, le soir*, *3X rien* et *Providence*, où jusqu'à tout récemment elle incarnait le rôle de Manon. Côté cinéma, elle a fait partie des distributions de *Camping sauvage* et *Mémoires affectives*. France a également fait sa marque au théâtre dans, entre autres, *Arlecchino, serviteur de deux maîtres*, *Anna Bella Eema*, *Le Jeu de l'amour et du hasard* et *La Potion d'Amour*. Elle est aussi l'interprète de Marie-Louise dans la websérie *Chez Jules*. Pour sa première participation au Théâtre du Rideau Vert, elle est ravie d'être de l'équipe de *2011 revue et corrigée*.



© Bernard Hébert

## MARC ST-MARTIN

Richard Bergeron, Jean Charest, Benoît « Ben » Chartier (19-2), Marc Gagnon, François Jean (Les BB), Régis Labeaume, Normand L'Amour, Claude Poirier, Serviteur, Julie Snyder, Tintin, Vincent Vallières, Mike Ward

Dès sa sortie de l'École nationale de théâtre, Marc St-Martin a joué à la télévision dans *Quadra*, *Catherine* et *Watatatow*. Il a enchaîné avec *La vie rêvée de Mario Jean*, *Ce soir on joue*, *Les Bougon*, *Minuit, le soir* et *C't'une Joke*. Il s'est également distingué dans diverses émissions jeunesse comme *Les Chatouilles*, *Il était une fois dans le trouble*, *Toc Toc Toc* (dont la 5<sup>e</sup> saison est présentement en ondes) ainsi que comme animateur de *La Grosse Minute*. Du côté du cinéma, il était, entre autres, de *L'Ange de goudron* et *Horloge biologique*. Au théâtre, on a pu l'applaudir dans plus de 35 productions dont *Revue et corrigée* (2006 à 2010), *Les Fourberies de Scapin* (mise en scène par Denise Filiatrault), les comédies musicales *Les Inséparables* et *Des grenouilles et des hommes*, *Coup de ciseaux*, *Les Sunshine Boys*, *Scaramouche*, *Les Trois mousquetaires*, *Kean* et *Les Voisins*. Comme improvisateur, on a pu le voir à la LNI ainsi qu'à la LIM, où il joue depuis 2006.



© André Zinner





**15% DE RABAIS**  
Présentez votre coupon et obtenez 15% de rabais sur la nourriture en restaurant.



Lundi au Samedi  
11:30 - 2:30pm  
5:00 - 11:00pm  
Dimanche:  
5:00 - 11:00pm  
License complète

RESTAURANT  
**BIENVENUE EN INDE**  
WELCOME TO INDIA

Fine cuisine Indienne  
[www.bienvenueeninde.ca](http://www.bienvenueeninde.ca)

404 Gifford (coin St-Denis), Montreal  LAURIER

Livraison Gratuit  
**514 842-7878**



Restaurant  
**L'Escargot Fou**

«les produits du marché aux parfums & épices du monde»

En partenariat avec le Théâtre du Rideau Vert, profitez d'un stationnement gratuit et obtenez

**15%** de rabais sur la table d'hôte.  
Salle de réception disponible (50 à 250 personnes)

480, rue Gifford (Face au Métro Laurier)  
**514 527-4169**

RESTAURANT

**L'académie**

Cuisine italienne et française.  
Pour un resto divin. Viens avec ton Vin.

RÉSERVATIONS  
514.849.2249 4051 St-Denis, Montréal, Qc [www.lacademie.ca](http://www.lacademie.ca)



L'Aïoli cuisine provençale






**-15%** OFFRE RÉSERVÉE AUX CLIENTS THÉÂTRE DU RIDEAU VERT  
825 AV LAURIER EST, H2J 1G2 TEL:514 276 1580  
[www.restomontreal.ca/l'aioli](http://www.restomontreal.ca/l'aioli)  
fb: l'aioli du plateau

à la **Gaudriole**  
**PARKING GRATUIT**

**SÉBASTIEN DESCHÊNES**  
cinéaste d'animation

animation 2D traditionnelle et numérique  
motion design - stop motion - illustrations

[vimeo.com/sebasanimation](http://vimeo.com/sebasanimation)  
[sebas\\_animation@hotmail.com](mailto:sebas_animation@hotmail.com)

Vézina assurances inc.  
Cabinet en assurance de dommages



**VÉZINA**

4374, avenue Pierre-De Coubertin  
Montréal (Québec) H1V 1A6  
T 514 253-4420 - 1-877-253-5221  
F 514 253-4453

[www.vezinainc.com](http://www.vezinainc.com)



Du 31 janvier au 4 mars 2012

"l'auteur canadien le plus prolifique de sa génération" – Toronto Life

# IN ABSENTIA

mon théâtre  
... en anglais

PAR MORRIS PANYCH

MISE EN SCÈNE DE ROY SURETTE

**CENTAUR THEATRE.COM**

453 St. François-Xavier, Vieux-Montréal



box-office 514-288-3161



[ARCHAMBAULT.CA/LIVRENUMERIQUE](http://ARCHAMBAULT.CA/LIVRENUMERIQUE)

## LA PLUS VASTE SÉLECTION DE LIVRES NUMÉRIQUES EN FRANÇAIS

AVEC PLUS DE 27 000 TITRES



TÉLÉCHARGEZ L'APPLICATION MES LIVRES OFFERTE GRATUITEMENT SUR ANDROID® ET IOS® ET APORTEZ VOTRE BIBLIOTHÈQUE PARTOUT AVEC VOUS.

**ARCHAMBAULT.ca**  
Une compagnie de Quebecor Media

## AVANT OU APRÈS, ON A UNE PLACE POUR VOUS !

**15% DE RABAIS SUR TABLE D'HÔTE\*** (alcool non inclus)  
Excluant l'offre de la Table d'hôte pour 2



Réservez vos places! 514 844-9521  
4462, rue St-Denis, MONTRÉAL  
(Angle Mont-Royal)

\*Sur présentation de votre billet du Théâtre du Rideau Vert le soir d'une représentation. Détails en rôtisserie. © Les Rôtisseries St-Hubert Ltée



**COMMENCEZ TÔT  
FINISSEZ TARD...**



Heures d'ouverture

Jeudi & vendredi 17h - 2h  
Samedi au mercredi 17h - 24h



Obtenez 15% sur le menu, le jour de la représentation et sur présentation du billet de théâtre

[PIZZERIAROME0.COM](http://PIZZERIAROME0.COM) | 285 MONT-ROYAL EST | 514.987.6636

# Le Théâtre du Rideau Vert remercie ses partenaires et commanditaires

GRAND  
PARTENAIRE

**QUEBECOR**



Conseil des Arts  
du Canada

Canada Council  
for the Arts



## LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

### PRÉSIDENTE D'HONNEUR

**ANTONINE MAILLET**, Écrivain

### PRÉSIDENTE

**SYLVIE CORDEAU**, Vice-présidente Communications,  
Quebecor Media inc.

### TRÉSORIÈRE

**JOHANNE BRUNET**, Directrice du Service de l'enseignement  
du marketing, HEC Montréal

### SECRÉTAIRE

**DANIEL PICOTTE**, Avocat, Fasken Martineau, S.E.N.C.R.L., s.r.l.

### ADMINISTRATEURS ET ADMINISTRATRICES

**LISE BERGEVIN**, Directrice générale, Leméac Éditeur

**PIERRE DESROCHES**, Directeur général, Laval Technopole

**JACQUES DORION**, Président, Carat Canada

**RICHARD DORVAL**, Conseiller spécial à la direction et conseiller  
stratégique planification et solution retraite, Banque Nationale

**DENISE FILIATRAULT**, Directrice artistique, Théâtre du Rideau Vert

**GUY FOURNIER**, Auteur

**CHANTAL LALONDE**, Directeur, Placements Péladeau

**CÉLINE MARCOTTE**, Directrice générale, Théâtre du Rideau Vert

## L'ÉQUIPE DU THÉÂTRE DU RIDEAU VERT

### FONDATRICES

**YVETTE BRIND'AMOUR / MERCEDES PALOMINO**

### DIRECTION

**DENISE FILIATRAULT**, Directrice artistique

**CÉLINE MARCOTTE**, Directrice générale

### ADMINISTRATION

**KATERINE DESGROSEILLIERS**, Adjointe à la direction et  
responsable des communications-marketing

**DANIELLE GAGNON DUFOUR**, Secrétaire-réceptionniste

### COMMUNICATIONS

**JULIE RACINE**, Attachée de presse

**MARTINE POULIN**, Coordonnatrice, matériel promotionnel

**FRANÇOIS LAPLANTE DELAGRAVE**, Photographe de production

**BRUNO PETROZZA**, Photographe de l'affiche

**TVA STUDIO**, Graphistes

### COMPTABILITÉ

**GUYLAINE TROTTIER**, Directrice des finances

**SANDIE D'AOUST**, Commis-comptable

### PRODUCTION

**GUY CÔTÉ**, Directeur de production

**GUY-ALEXANDRE MORAND**, Directeur technique

### ÉQUIPE DE SCÈNE POUR 2011 REVUE ET CORRIGÉE

**CAROL CLÉMENT**, Régisseur

**CLAUDE BARSETTI**, Chef machiniste

**MARTIN LÉVEILLÉ**, Sonorisateur

**ALEXANDRE MICHAUD**, Chef éclairagiste

**ÉRIKA BLAIS-ADAM**, Chef habilleuse

**STÉPHANIE CLOUTIER**, Habilleuse

### SERVICES AU PUBLIC

**DOMINIQUE DURAND**, Responsable des abonnements et des groupes

**MARTIN BRISSON**, Gérant de salle

**ÉLISA LÉVEILLÉ**, Responsable de la billetterie

**NORMAND PETIT**, Concierge

### CONSEILLERS

**GABRIEL GROULX**, c.a., Vérificateur,  
Associé de Raymond Chabot Grant Thornton

CE PROGRAMME EST PRODUIT EN 6 500 EXEMPLAIRES PAR  
LE THÉÂTRE DU RIDEAU VERT À L'INTENTION DE SES ABONNÉS  
ET SPECTATEURS.

Contenu et rédaction : Martine Poulin / Françoise Boudreault

Coordination et correction : Martine Poulin

Correction finale : Katerine Desgroseilliers

Publicités : Dominique Durand 514 845-0267

Graphisme : TVA Studio

Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec, 4<sup>e</sup> trimestre 2011

N'HÉSITEZ PAS À NOUS FAIRE PART DE VOS COMMENTAIRES  
EN ÉCRIVANT À L'ADRESSE [INFO@RIDEAUVERT.QC.CA](mailto:INFO@RIDEAUVERT.QC.CA)

# Les choix de *Denise*

**ÉCONOMISEZ  
EN VOUS ABONNANT  
AU FORFAIT  
3 SPECTACLES!**

2011 REVUE ET CORRIGÉE  
VIGILE (OU LE VEILLEUR)  
LES BONNES  
UNE VIE PRESQUE NORMALE



## COMMENT S'ABONNER AU FORFAIT 3 SPECTACLES?

TÉLÉPHONE : du lundi au vendredi,  
de 9 h à 17 h au **514 845-0267**

INTERNET : [rideauvert.qc.ca](http://rideauvert.qc.ca)

TÉLÉCOPIEUR : **514 845-0712**

ADRESSE : **Théâtre du Rideau Vert, 355 rue Gilford,  
Montréal QC H2T 1M6**

SÉRIE  
SAISON 2011/2012



## DES IDÉES CADEAUX POUR LE TEMPS DES FÊTES!

**CARNET DES FÊTES** 6 billets pour *2011 revue et corrigée* qui peuvent être utilisés pour la date de votre choix, dans la limite des places disponibles.

**BILLETS CADEAUX** Sans révéler la valeur de votre cadeau, offrez des billets pour une pièce au Théâtre du Rideau Vert.

**CHÈQUES CADEAUX** Simples et efficaces, ils sont offerts par tranche de 5 \$, 10 \$, 20 \$, 50 \$ et 100 \$. Valides uniquement pour la saison 2011-2012.



*Le Théâtre du Rideau Vert se réserve le droit d'apporter des changements à la programmation, à la tarification et à la distribution sans préavis.*

PROCHAIN SPECTACLE



présente

# Vigile

(ou Le veilleur)

EN COPRODUCTION AVEC



Mise en scène  
MARTIN FAUCHER

**Du 31 janvier au 3 mars 2012**

Une pièce de **MORRIS PANYCH** / Traduction **MARYSE WARDA**  
Assistance à la mise en scène **ÉLAINE NORMANDEAU**  
Avec **ÉRIC BERNIER** et **KIM YAROSHEVSKAYA**

BILLETTERIE 514 844.1793 • [rideauvert.qc.ca](http://rideauvert.qc.ca)

PRO THEATRE 2011. 11-29 x